

**CALENDARI 2012:**  
**CALENDARIO 2012:**

Dissabte | **Sábado**  
de 10.00 a 12.00 h

Gener | **Enero: 21**

Febrer | **Febrero: 18**

Març | **Marzo: 17**

Abril | **Abril: 21**

Maig | **Mayo: 19**

Juny | **Junio: 16**

Juliol | **Julio: 21**



**BENVINGUTS!**  
**BENVINGUEDES**

**OAC SANT MIQUEL**  
**OAC SANT MIQUEL**

Oficina d'atenció ciutadana (OAC)  
Oficina de atención ciudadana (OAC)

Plaça Sant Miquel, 3

Telèfon de contacte  
Teléfono de contacto  
**608 746 150**

[acollida1@bcn.cat](mailto:acollida1@bcn.cat)

**Línia 4** · Estació JAUME I  
**Línia 3** · Estació LICEU

Linies  
14/17/19/40/45/59/91/120

Línia de plec en sobreimpressió (pantone orange 021)



**BENVINGUTS!**  
**BENVINGUEDES**

**CALENDARI 2012:**  
**CALENDARIO 2012:**

Dilluns | **Lunes**  
de 18.00 a 20.00 h

Gener | **Enero: 9, 23**

Febrer | **Febrero: 6, 20**

Març | **Marzo: 5, 19**

Abril | **Abril: 2, 16**

Maig | **Mayo: 14**

Juny | **Junio: 11, 25**

Juliol | **Julio: 9, 23**

**DISTRICTE DE GRÀCIA**  
**DISTRITO DE GRÀCIA**

Oficina d'Atenció ciutadana (OAC)  
Oficina de atención ciudadana (OAC)

Pça. de la Vila de Gràcia, 2

Telèfon de contacte  
Teléfono de contacto  
**625 177 748**

[acollida6@bcn.cat](mailto:acollida6@bcn.cat)

**Línia 3** · Estació FONTANA  
**Línia 3**, **Línia 5** · Estació  
DIAGONAL

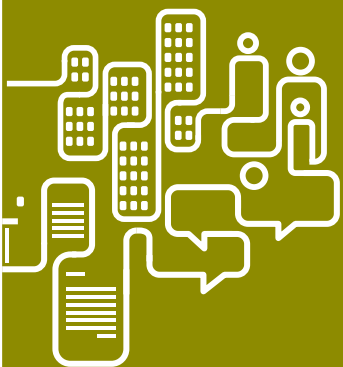
**F.G.C.** · Estació GRÀCIA

Linies 16/17/22/24/28/39/  
87/92/114



Ajuntament de Barcelona

[www.bcn.cat/novaciutadania](http://www.bcn.cat/novaciutadania)



## Sessions informatives d'acollida i acompanyament

Sesiones informativas  
de acogida y acompañamiento

Information sessions  
on reception

Séances informatives  
d'accueil et d'accompagnement

### 接纳信息发布讲座

جلسات إعلامية  
للاستقبال والمرافقة

ایتلافی معلوماتی رہنمائی کورس

Информационные  
собрания по приему  
иностранных граждан

# Benvinguts i Benvingudes!

| Bienvenidos y Bienvenidas | Welcome | Bienvenus et Bienvenues | أهلاً وسهلاً | أهلاً وسهلاً | Добро пожаловать

## CATALÀ

Us convidem a les sessions informatives en què us llurarem unes guies per conèixer millor el vostre entorn i us informarem sobre temes bàsics, drets i deures. Lei d'estrangeria i recursos de la ciutat (empadronament, salut, aprenentatge de les llengües, escolarització, etc.). Es lliurara comprovant d'assistència en finalitzar les sessions.

Si us cal un traductor en el vostre idioma, demaneu-lo prèviament trucant al telèfon de contacte.

## CASTELLANO

Os invitamos a las sesiones informativas en las que se entregarán unas guías para conocer mejor vuestro entorno y se informará sobre temas básicos, derechos y deberes. Ley de Extranjería y recursos de la ciudad (empadronamiento, salud, aprendizaje de las lenguas, escolarización, etc.). Se entregará comprobante de asistencia al finalizar las sesiones.

Si necesitáis un traductor en vuestro idioma, hay que solicitarlo previamente llamando al teléfono de contacto.

## ENGLISH

We invite you to information sessions on reception where we will give you guides to learn more about your area and we will inform you on basic procedures, rights and obligations, Immigration Law and sources in the city (inclusion on the population register, healthcare, language training, schooling, etc.). A certificate of attendance will be handed out in the end.

If you require a translator into your language, please request this service calling the contact telephone number.

## FRANÇAIS

Vous êtes invité aux séances informatives où vous recevrez des guides pour mieux connaître votre environnement et où nous vous renseignerons sur les démarches basiques, les droits et les devoirs, la loi sur l'immigration et les ressources mises en place par la ville (recensement, santé, apprentissage des langues, scolarité, etc.). Un certificat d'assistance sera remis.

Si vous avez besoin d'un interprète dans votre langue, demandez-le avant au téléphone de contact.

## 中文

我們熱誠邀請您來參加接納信息講座！講座上我們將發放各種使用指南，以便您能更好地瞭解周邊環境。我們將提供以下信息：各項基本手續、權利和義務、外國人法和本市各項資源（戶籍登記、醫療健康、語言學習、入學教育、等等）。培訓結束後將發出出席證明。

如需中文翻譯，請預先電話聯繫。

## اَرَبِيَّة

نودعكم الى جلسات إعلامية حيث ستحصلون على دليل لتعرفوا على بيئتنا المحلية ونقدم لكم معلومات أساسية عن الحقوق والواجبات، قانون الهجرة والجنسية، التعليم، الصحة، تعلم اللغات، إلخ. سيتم تسليم شهادة حضور بعد انتهاء الجلسات.

إذا كنتم بحاجة إلى مترجم في لغتكم، يرجى الاتصال هاتفياً مسبقاً.

## РУССКИИ

Информационные собрания по приему иностранных граждан Мы приглашаем вас на информационные собрания по приему иностранных граждан, где мы предоставим Вам информацию о процедурах, правах и обязанностях, законе об иммиграции и городских ресурсах (регистрация в местожительстве, здравоохранение, изучение иностранных языков, оформление в школу и т.д.). По окончании собрания выдатеся справка о посещении.

Если Вы нуждаетесь в услугах переводчика, просьяа сообщить об этом, позвонив на указанные контакты телефон.